



DIGITAL SAXOPHONE

# YDS-150

取扱説明書

Owner's Manual

Benutzerhandbuch

Mode d'emploi

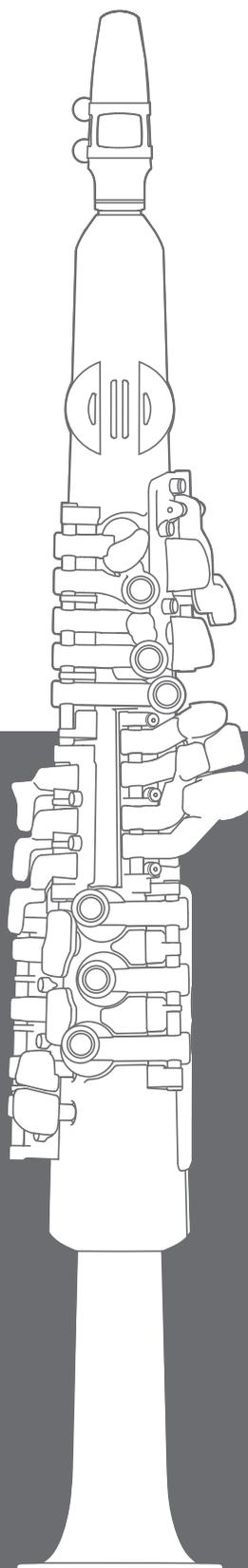
Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

사용설명서

使用说明书



日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

한국어

中文

JA EN DE FR ES PT RU KO ZH

Para consultas, visite: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.



### ADVERTÊNCIAS

**Sempre siga as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto circuito, danos, incêndio ou outros riscos. Essas precauções incluem, entre outras, as seguintes:**

#### Alimentação

- Não deixe o cabo USB próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A voltagem correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

#### Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando corretamente, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a um Serviço Técnico Yamaha para inspeção.

#### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a um Serviço Técnico Yamaha para inspeção.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

#### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode tombar e provocar incêndio.

#### Influências em dispositivos eletromédicos

- Ondas de rádio ou magnetismo podem afetar dispositivos eletromédicos.
  - Não use este produto próximo a dispositivos médicos ou dentro de áreas nas quais o uso de ondas de rádio é restrito.
  - Não use este produto a 15cm (6 pol.) de pessoas com implante de marcapasso cardíaco ou de desfibrilador.

#### Pilha

- Siga as precauções abaixo. O não cumprimento delas pode causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento do fluido da pilha.
  - Não adultere nem desmonte as pilhas.
  - Não descarte as pilhas no fogo.
  - Não tente recarregar pilhas que não foram desenvolvidas para serem recarregadas.
  - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como cordões, grampos, moedas e chaves.
  - Use somente o tipo de pilha especificado (página 15).
  - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
  - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas de acordo com as marcas de polaridade +/-.
  - Quando a carga das pilhas acabar ou se o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
  - Ao usar pilhas Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando for recarregar as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engoli-las acidentalmente.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o fluido. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras químicas.

#### Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo a um Serviço Técnico Yamaha para inspeção.
  - O cabo USB ou o plugue ficam desgastados ou são danificados.
  - O instrumento emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto cair dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.
  - Se houver rachaduras ou danos no instrumento.

## **CUIDADO**

**Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:**

### **Alimentação**

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso pode prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo USB. Se você puxar o cabo USB, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.
- Use somente o adaptador de alimentação USB especificado (página 10). Usar o adaptador incorreto poderá resultar em danos ao instrumento ou superaquecimento.

### **Local**

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao usar um plugue elétrico, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) usada está facilmente acessível à vista. Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue a chave Liga/Desliga e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando a chave Liga/Desliga está desligada, a eletricidade continua fluindo para ele em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o plugue da tomada CA.

### **Conexões**

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ativar ou desativar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido do instrumento ou por modificações nele efetuadas, bem como pela perda ou destruição de dados.

Sempre desligue o instrumento quando ele não estiver sendo usado.

Mesmo quando a chave [  ] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais.

### **Manuseio**

- Não coloque o dedo nem a mão nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou das teclas. Isso pode causar ferimentos em você ou outras pessoas, danos ao instrumento ou danos a outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não use o instrumento se o bocal, a palheta ou a abraçadeira estiver danificada.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Elas podem engoli-las acidentalmente.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você notar perda de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Ao usar uma alça, certifique-se de que ela esteja bem presa ao instrumento.
- Não levante o instrumento pela alça. Isso pode causar ferimentos graves ou danos ao instrumento.
- Não trate o instrumento de maneira bruta, como balançá-lo, etc. A alça no instrumento pode se soltar, causando acidentes inesperados, como a queda do instrumento, etc., ou ferindo as pessoas próximas.

## AVISO

---

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao produto, danos aos dados ou a outra propriedade, obedeça aos avisos abaixo.

### ■ Manuseio

- Não conecte este produto a redes Wi-Fi públicas e/ou diretamente à Internet. Só conecte este produto à Internet através de um roteador protegido com senhas difíceis de adivinhar. Consulte o fabricante do seu roteador para saber quais são as melhores práticas de segurança.
- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído. Ao usar o instrumento junto com um aplicativo em seu dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos ativar o Bluetooth após ativar o “Modo Avião” no dispositivo para evitar ruídos causados pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar deformações no painel, danos aos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5 °C a 40 °C.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode causar descolorações do painel ou teclado.
- Não deixe o instrumento com uma tecla pressionada por muito tempo, pois isso pode danificar a tecla.

### ■ Manutenção

- Ao limpar o instrumento, use um pano macio. Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.
- Tome cuidado para não expor o instrumento à água. Se a superfície do instrumento entrar em contato com água, seque-o com um pano.

## Informações

---

### ■ Sobre este manual

- As ilustrações e os visores LED mostrados neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no instrumento.
- A marca Bluetooth® e os logotipos são marcas comerciais registradas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc., e o uso dessas marcas pela Yamaha Corporation é licenciado.



- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte traseira da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

---

N° de série

---

(rear\_pt\_01a)

## Sobre o Bluetooth

Bluetooth é uma tecnologia de comunicação sem fio entre dispositivos dentro de uma área de 10 metros utilizando a banda de frequência de 2,4 GHz.

### ■ Como lidar com comunicações Bluetooth

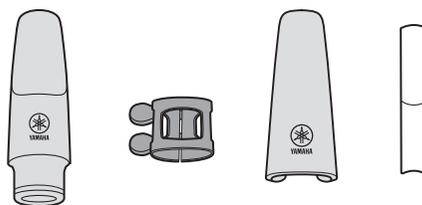
- A banda de 2,4 GHz usada por dispositivos compatíveis com Bluetooth é uma banda de rádio compartilhada por vários tipos de equipamentos. Enquanto os dispositivos compatíveis com Bluetooth utilizam uma tecnologia que minimiza a influência de outros componentes que usam a mesma banda, essa influência pode reduzir a velocidade ou a distância de comunicações e, em alguns casos, interromper as comunicações.
- A velocidade de transferência do sinal e a distância em que a comunicação é possível varia de acordo com a distância entre os dispositivos de comunicação, a presença de obstáculos, as condições das ondas de rádio e o tipo de equipamento.
- A Yamaha não garante todas as conexões sem fio entre essa unidade e os dispositivos compatíveis com a função Bluetooth.

Seu instrumento particular não será compatível com Bluetooth se a indicação "Y" estiver impressa no canto superior direito do rótulo na parte inferior.

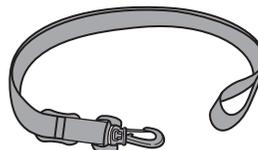
*Agradecemos por comprar o Saxofone Digital Yamaha. Você pode usar este saxofone digital para tocar e praticar em sua casa. É recomendável ler este manual atentamente para que você possa aproveitar por completo as funções avançadas e práticas do instrumento. Também é recomendável guardar este manual em um local próximo e seguro para referência futura.*

## Acessórios incluídos

- **Kit do bocal (bocal, abraçadeira, tampa, palheta) x 1**



- **Alça x 1**



### **OBSERVAÇÃO**

- A correia está armazenada no bolso dentro da caixa especial.

- **Anel O-ring de reposição x 1 kit (3 peças incluídas)**



- **Palheta de reposição x 1**



- **Caixa especial x 1**

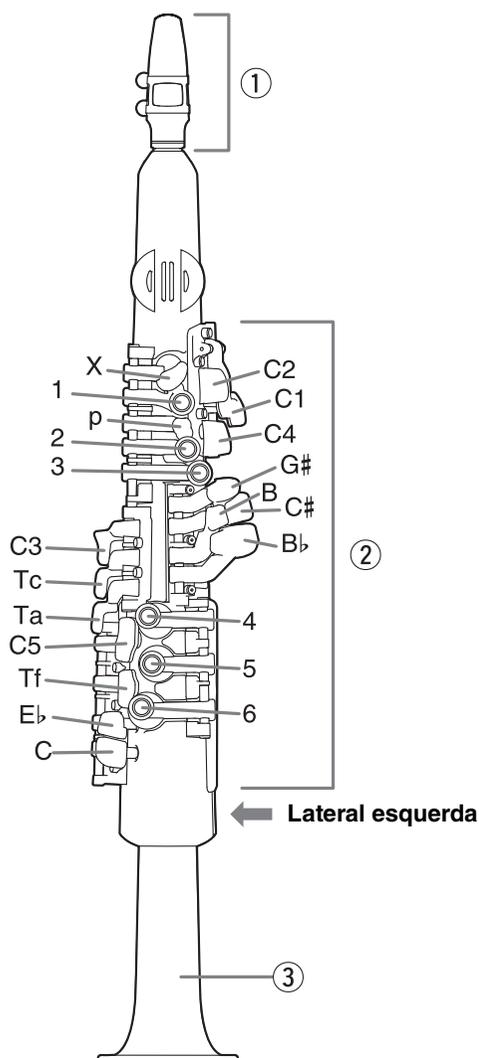
### **AVISO**

- Só guarde este instrumento e a correia dentro da caixa especial, pois guardar outros objetos pode danificar as teclas.

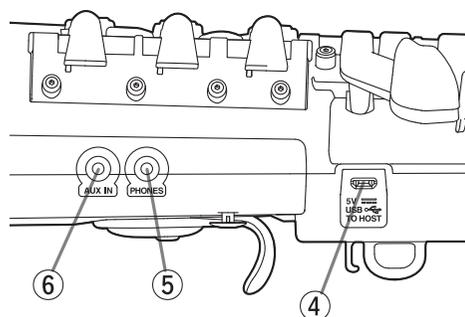
- **Manual do Proprietário x 1**

# Controles e funções

## Parte frontal



## Lateral esquerda



### ① Kit de bocal

Deve ser usado apenas com este instrumento.

### ② Teclas

(Tabela de digitação: página 20)

### ③ Campainha

Há um dreno de água dentro da campainha. Ele permite drenar a condensação de água e o excesso de umidade dos sopros.

### ④ Terminal 5 V DC-IN/USB TO HOST

Terminal USB tipo B micro.

Para a conexão com um adaptador de alimentação USB, uma bateria móvel USB ou um PC usando um cabo USB.

#### AVISO

- Use um cabo USB A - micro B de menos de três metros.  
Não use um cabo USB 3.0.

### ⑤ Conector PHONES

Para conectar um par de fones de ouvido estéreo ou outro equipamento com um miniplugue estereofônico (3,5 mm). Os alto-falantes embutidos do instrumento param de produzir som automaticamente após a conexão.

#### ⚠ CUIDADO

- Para evitar a perda da audição, evite usar fones de ouvido com o volume muito alto por longos períodos.
- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ativar ou desativar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo. Isso pode causar perda permanente da audição.

### ⑥ Conector [AUX IN]

Para inserir o som de um reproduzidor de áudio e escutá-lo pelos fones de ouvido conectados. Para ajustar o volume de entrada do conector [AUX IN], ajuste o volume de reprodução de áudio no dispositivo de áudio.

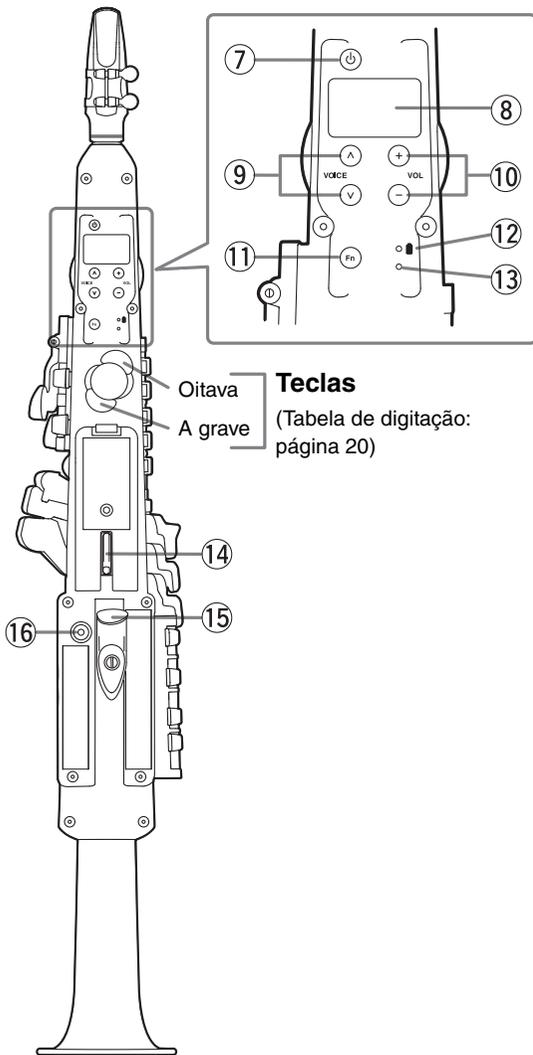
#### ⚠ CUIDADO

- Para evitar possíveis danos, primeiro desligue o dispositivo externo e, em seguida, o instrumento. Quando for desligar os equipamentos, primeiro desligue o instrumento e, em seguida, o dispositivo externo. Isso pode causar perda permanente da audição.

#### OBSERVAÇÃO

- Use cabos de áudio e plugues adaptadores que não têm resistores em série.
- Os sinais de entrada de áudio por meio dos conectores AUX IN, USB TO HOST e da conexão Bluetooth só podem ser ouvidos em dispositivos conectados ao conector PHONES.

## Parte traseira



### Posicionar o instrumento

Quando o instrumento não estiver sendo tocado, coloque-o sobre uma superfície plana, como mostrado na ilustração abaixo. Não coloque o instrumento em uma cadeira, um atril ou outra superfície instável, pois existe o risco de que o instrumento caia. Além disso, nunca incline o instrumento contra uma parede etc.



### AVISO

- Não deixe o instrumento em posição vertical sem um apoio. Se cair, o instrumento poderá ser danificado devido ao impacto. Para apoiar o instrumento em posição vertical, use um suporte disponível comercialmente.

### 7 Botão [ ⏻ ] (Standby/On)

Pressione esse botão para ligar o instrumento.

### 8 Tela LED

Exibe informações como o número da voz em caracteres alfanuméricos.

### 9 Botões VOICE [ ^ ]/[ v ]

Altera a voz cada vez que um botão é pressionado.

### 10 Botões VOL [-]/[+]

Aumenta ou diminui o volume do instrumento cada vez que um botão é pressionado. Mantenha pressionado um botão para ajustar o volume rapidamente.

- Intervalo de configuração: 0 a 15, od (Padrão: 13)
- Pressione o botão VOL [-] e o botão VOL [+] simultaneamente para restaurar a configuração padrão de volume padrão.

### 11 Botão [Fn] (Função)

Enquanto mantém pressionado este botão, pressione teclas específicas para ativar várias funções. Ele também pode ser usado para operar algumas funções.

### 12 Lâmpada de energia

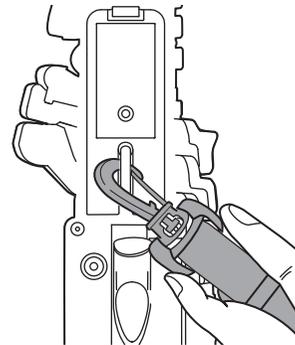
### 13 Lâmpada do Bluetooth

### 14 Anel da correia

Prenda a correia incluída nesse anel.

### Como prender a correia

Prenda com firmeza a correia incluída no anel. Você pode ajustar com facilidade o comprimento da correia para o tamanho que achar confortável.



### 15 Apoio do polegar

Use este apoio para apoiar o instrumento com o polegar enquanto toca. Coloque o polegar direito em torno do apoio do polegar para segurar o instrumento com firmeza.

### 16 Controlador analógico

Usado para aplicar as alterações na voz.

# Antes de tocar

## ■ Requisitos de alimentação

Este instrumento pode receber alimentação de uma das duas maneiras indicadas a seguir. Determine qual você pretende usar e siga as instruções para instalação.

### AVISO

- Se você conectar o instrumento a um adaptador de alimentação USB ou a uma bateria móvel USB disponível comercialmente com as pilhas inseridas no instrumento, a energia do cabo USB será usada.

### Usar pilhas

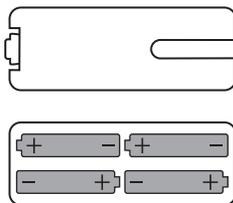
Este instrumento requer quatro pilhas de tamanho "AAA" alcalinas (LR3) ou pilhas de níquel-hidreto metálico recarregáveis (pilhas Ni-MH recarregáveis).

#### 1 Certifique-se de que o instrumento esteja desligado.

A lâmpada de energia (☐) apagará quando o instrumento estiver desligado.

#### 2 Coloque o instrumento de cabeça para baixo sobre um pano macio e retire a tampa das pilhas.

#### 3 Insira as quatro pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade no interior do compartimento.



### ● Energia restante das pilhas

Quando a carga restante das pilhas cair para cerca de 5 ou 10 minutos\*, a lâmpada LED POWER (☐) piscará. Além disso, quando a carga estiver prestes acabar, a lâmpada LED de energia se apagará e o instrumento entrará no modo de espera.

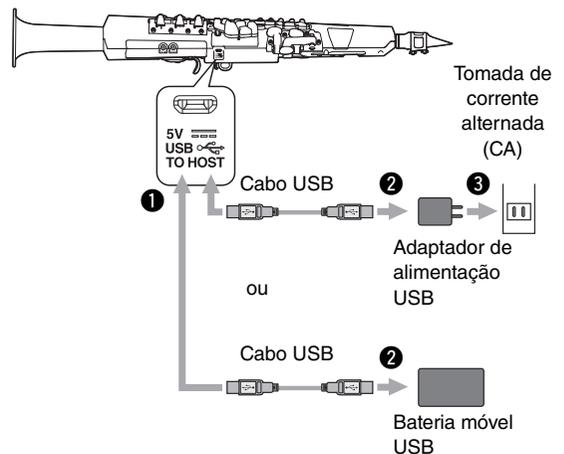
\* Varia dependendo do ambiente de uso.

### OBSERVAÇÃO

- É recomendável verificar a lâmpada de energia com frequência para evitar que a bateria se esgote enquanto você toca o instrumento.

### Usar um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB (vendidos separadamente)

Conecte o cabo USB a um adaptador de alimentação USB ou bateria móvel USB (vendidos separadamente) na ordem exibida na ilustração. Siga a ordem inversa da exibida aqui ao desconectar o cabo USB.



### ● Use apenas um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB compatíveis com o padrão USB como fonte de alimentação.

Voltagem de saída de 4,8 V a 5,2 V

Corrente de saída de 1,0 A ou maior

### ⚠ CUIDADO

- Antes de usar um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB, não se esqueça de ler as precauções aplicáveis.

### AVISO

- Algumas baterias de telefone celular USB interrompem automaticamente o fornecimento de energia quando conectadas a um dispositivo com consumo de baixa corrente, como este instrumento. Use uma bateria de telefone celular USB equipada com uma função de modo de baixa corrente etc. e capaz de fornecer alimentação a dispositivos com consumo de corrente de 80 mA ou menos.

## ■ Ligar o instrumento/definir como Standby

### 1 Pressione o botão [ ] (Standby/ligado) para ligar o instrumento.

A lâmpada de energia (  ) fica acesa em vermelho quando o instrumento está ligado.

Ajuste o volume conforme deseja enquanto sopra o bocal.



### ! CUIDADO

- Não utilize o instrumento ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição.

### AVISO

- Ao ligar o instrumento, não tente realizar outras operações, como soprar o bocal. Isso pode causar o mau funcionamento do instrumento.

### 2 Mantenha pressionado o botão [ ] (Standby/ligado) por mais de um segundo para ativar o modo de espera.

### ! CUIDADO

- Mesmo quando o modo de espera está ativado, a eletricidade continua fluindo para o instrumento em um nível mínimo. Quando não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o adaptador de alimentação USB da tomada de corrente alternada (CA) ou remova as pilhas do instrumento.
- Se passarem mais de 5 segundos sem que uma tecla ou botão seja pressionado desde que o instrumento foi ligado, o visor LED se desligará. Basta pressionar qualquer botão ou mover o instrumento para ligar o visor LED novamente.

### ● Ativar/desativar o desligamento automático

Para evitar consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com uma função de desligamento automático que o desligará automaticamente quando ele não estiver sendo utilizado por um período especificado (30 minutos). Por padrão, essa opção está ativada. No entanto, a configuração pode ser alterada com o botão [Fn].

### AVISO

- Se o instrumento estiver conectado a outros equipamentos, como amplificadores e alto-falantes, mas você não planejar usá-lo nos próximos 30 minutos, será recomendável desligar todos os dispositivos conforme descrito nos Manuais do Proprietário correspondentes. Isso eliminará o risco de danos a outros equipamentos. Se você não quiser que o instrumento desligue automaticamente quando estiver conectado a outro equipamento, desative a função de desligamento automático.

## ■ Ajustar o volume do instrumento

Ajustar o volume

O volume aumenta em incrementos de 1 cada vez que VOL [+] é pressionado. O volume diminui em incrementos de 1 cada vez que VOL [-] é pressionado. Você pode ajustar o volume no intervalo de 0 a 15, od. O valor padrão é 13.



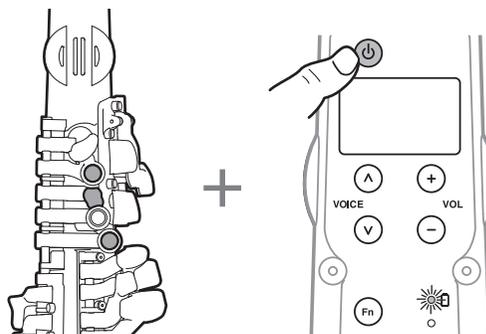
- \* A configuração "od" (overdrive) é o volume máximo, produzindo o som mais potente possível. Lembre-se de que pode haver distorção no som para vozes específicas e nos intervalos mais graves.

## ■ Inicialização

Realize esta operação quando quiser redefinir todas as configurações para os padrões de fábrica.

### 1 Se o instrumento estiver ligado, desligue-o.

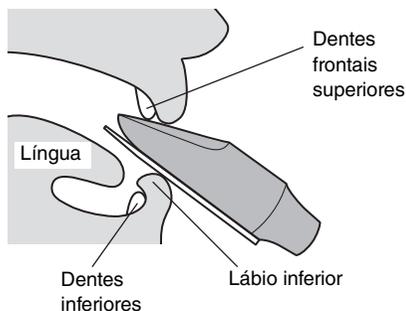
### 2 Ligue o instrumento enquanto mantém pressionadas as teclas [1], [p] e [3].



## Tocar o instrumento

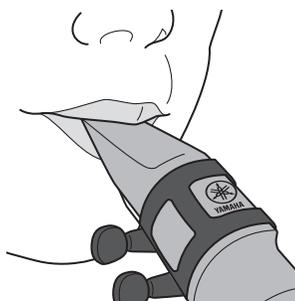
### ■ Formato da boca

Insira o bocal na boca com um espaço de 1 cm entre os dentes frontais superiores a ponta do bocal. Cubra os dentes inferiores com o lábio inferior para impedir que eles entrem em contato direto com a palheta.



Com a palheta apoiada em seu lábio inferior, feche a boca ao redor do bocal para impedir que o ar escape pelos cantos da boca ao soprar.

\* Não morda a palheta ou o bocal com força.



### ■ Como produzir som

Coloque o bocal na boca e sopre. Sopre com força para produzir um volume mais alto e suavemente para produzir um volume mais baixo. Não há necessidade de vibrar a palheta como em um saxofone acústico.

#### **OBSERVAÇÃO**

- Ao contrário de um saxofone acústico, o grau de inserção do bocal no braço não muda a afinação do som.

### ■ Selecionar uma voz

É possível selecionar uma voz e a tonalidade desejadas, como um saxofone alto, saxofone tenor etc.

#### **1 Pressione VOICE [^]/[v].**

O número da voz será exibido no visor LED. Para ver os nomes das vozes, consulte a Lista de vozes na página 19.



**O visor na tela LED tem os significados a seguir.**

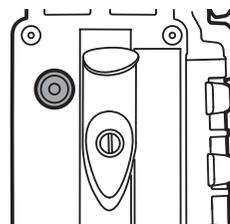
- R.01* a *R.17* : Vozes de saxofone alto (em E $\flat$ )
- S.01* a *S.13* : Vozes de saxofone soprano (em B $\flat$ )
- T.01* a *T.15* : Vozes de saxofone tenor (em B $\flat$ )
- B.01* a *B.11* : Vozes de saxofone barítono (em E $\flat$ )
- C.01* a *C.17* : Vozes de outros instrumentos (em C)
- U.01* a *U.20* : Você pode selecionar vozes do usuário editadas no aplicativo dedicado (página 14). Para obter mais detalhes, consulte o manual do aplicativo dedicado.

## Usar o controlador analógico

O controlador analógico tem funções atribuídas por padrão, dependendo da voz selecionada.

- **Aumentar ou diminuir a afinação (curva de afinação)**
- **Aplicar vibrato ao som. (Modulação)**
- **Suavizar a transição da afinação entre notas (Portamento)**

Para obter detalhes sobre as funções atribuídas ao controlador analógico para cada voz, consulte a Lista de vozes no final deste documento.



#### **OBSERVAÇÃO**

- Portamento é uma técnica que suaviza as transições da afinação enquanto você toca. Ao usar uma voz com Portamento atribuído, mova o controlador do polegar para alterar a afinação de forma suave.

## Alterar as configurações com o botão [Fn]

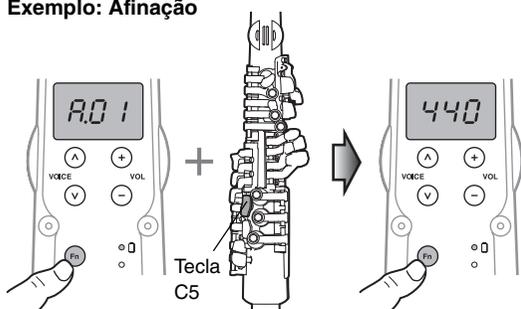
Pressione teclas específicas enquanto mantém o botão [Fn] pressionado para ajustar configurações de várias funções do instrumento.

### Operações básicas

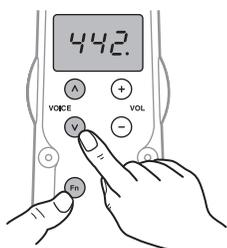
Use o procedimento a seguir para ajustar as configurações de cada função.

- 1 Mantendo pressionado o botão [Fn], pressione a tecla à qual a função está atribuída. Mantenha o botão [Fn] pressionado até terminar de ajustar as configurações. Se você soltar o botão, o valor definido nesse momento será aplicado e a tela de seleção de voz aparecerá novamente.**

Exemplo: Afinação



- 2 Mantendo pressionado o botão [Fn], pressione VOICE [^]/[v] e selecione o valor desejado.**



### OBSERVAÇÃO

- Pressione os dois botões VOICE [^]/[v] ao mesmo tempo para restaurar o valor para o padrão de fábrica.

- 3 Quando terminar de selecionar um valor, solte o botão [Fn].**

Isso aplicará a configuração e mostrará novamente a tela de seleção de voz.

Função	Configurações	Tecla
<b>Resistência à pressão do sopro</b> Determina quanto o volume do som muda em resposta à intensidade contínua do seu sopro. Quanto menor o valor, mais sensível o instrumento será ao seu sopro.	<b>1 a 5</b> Padrão: 3	<b>C3</b>
<b>Resposta ao sopro</b> Determina quanto o volume do som muda em resposta à intensidade inicial do seu sopro. Quanto maior o valor, mais forte você precisa soprar inicialmente o instrumento para produzir som.	<b>1 a 10</b> Padrão: 5	<b>Tc</b>
<b>Resposta às teclas</b> Evita que sons indesejáveis sejam produzidos devido às durações irregulares das digitações ao pressionar ou soltar várias teclas ao mesmo tempo. Quanto maior o valor, mais sons indesejados são suprimidos.	<b>0 a 20</b> Padrão: 10	<b>Ta</b>
<b>Afinação</b> Ajusta a afinação geral do instrumento. O valor da afinação é exibido na tela LED. Você pode ajustar a afinação no intervalo de 427 a 453 Hz em incrementos de 0,5 Hz. O ponto no primeiro dígito do visor LED indica 0,5 Hz.	<b>427 a 453 (Hz)</b> Padrão: 440	<b>C5</b>
<b>Desligamento automático</b> Ajusta a função para desligar automaticamente o instrumento. O valor é exibido na tela LED.	<b>Desativado, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos)</b> Padrão: 30	<b>Tf</b>
<b>Função Bluetooth ativada/desativada</b> Ativa/desativa a função Bluetooth. Quando o Bluetooth estiver ativado e fones de ouvido estiverem conectados ao instrumento, você só poderá ouvir músicas reproduzidas em um dispositivo inteligente ou outros dispositivos pelo Bluetooth semelhante.	<b>Ativado, desativado</b> Padrão: Desativado	<b>Eb</b>
<b>Reverberação</b> Define o efeito de reverberação. Quanto maior o número, maior o efeito. A reverberação é aplicada somente ao som de saída reproduzido nos fones de ouvido.	<b>Desativado, 1 a 5</b> Padrão: 3	<b>G#</b>

### • Ativar a função Bluetooth e emparelhar seu dispositivo inteligente

- 1 Ative a função Bluetooth.**

Quando ele estiver ativado, a lâmpada do Bluetooth piscará lentamente. Faça o emparelhamento quando quiser usar a função de áudio Bluetooth.

## 2 Mantendo pressionado o botão [Fn], pressione a tecla C.

Isso colocará o instrumento no modo de espera de emparelhamento. Continue mantendo o botão [Fn] pressionado.

- Tela LED: [b--] Espera de emparelhamento
- Tela LED: [---] Função Bluetooth desativada

## 3 Mantendo pressionado o botão [Fn], pressione o botão VOICE [^] para iniciar o emparelhamento.

A tela LED mudará para o visor a seguir e a lâmpada do Bluetooth piscará rapidamente.



### OBSERVAÇÃO

- Para cancelar o emparelhamento, pressione o botão VOICE [v].

## 4 Selecione a conexão no dispositivo inteligente.

Selecione [YDS-150 Audio] para áudio.

## 5 Quando o emparelhamento for concluído, a lâmpada do Bluetooth deixará de piscar rapidamente e permanecerá acesa.

Se o emparelhamento falhar, a lâmpada do Bluetooth piscará lentamente e o visor LED mudará para [b--].

## 6 Se passarem cinco minutos desde que o emparelhamento foi iniciado na Etapa 3, significa que o emparelhamento falhou.

## 7 Solte o botão [Fn].

A tela de seleção de voz será exibida novamente.

### OBSERVAÇÃO

- Enquanto o dispositivo estiver emparelhado, a lâmpada do Bluetooth permanecerá acesa.
- Dependendo do seu dispositivo inteligente, o áudio pode ser reproduzido em um volume alto ou desconfortável. Ajuste o volume do dispositivo inteligente antes de reproduzir o áudio.

## Usar o aplicativo dedicado

Você pode usar o aplicativo dedicado deste instrumento para configurar com mais facilidade as funções deste instrumento.

### 1 Instale o aplicativo dedicado deste instrumento no seu dispositivo inteligente.

### 2 Conecte este instrumento ao seu dispositivo inteligente por Bluetooth.

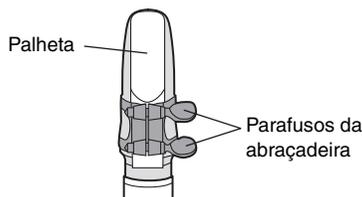
Você pode ajustar as seguintes configurações do instrumento no aplicativo. Para obter detalhes, consulte o manual do aplicativo.

- Editar as vozes do usuário, editar as informações de digitações, ativar/desativar os atalhos de seleção de voz etc.

## Manutenção do instrumento depois de tocar

Antes de guardar o instrumento na caixa, retire o bocal do instrumento e seque a umidade acumulada na campainha e no bocal.

### 1 Afrouxe os parafusos da abraçadeira e retire a palheta e a abraçadeira do bocal.



### 2 Segure o bocal com firmeza e gire-o de um lado para o outro para desencaixá-lo do braço.

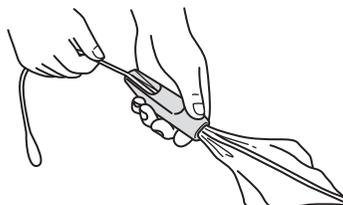


### AVISO

- Ao retirar o bocal, evite torcer com força a base do braço. O braço poderá ser danificado se manipulado com força excessiva.

### 3 Use um papel de limpeza (vendido separadamente) para limpar a parte interna do bocal.

- \* Tome cuidado para não danificar a ponta do bocal.
- \* Sempre mantenha o papel de limpeza limpo e seco.



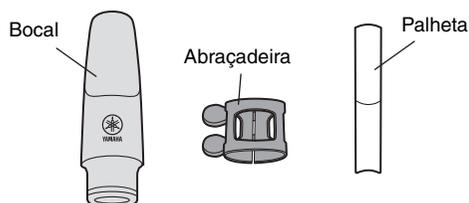
### 4 Limpe a campainha e as teclas com um pano seco e macio.

## ■ Colocação da palheta e da abraçadeira

Encaixe o bocal no braço do corpo, girando-o de um lado para o outro. Após encaixar o bocal, insira a palheta e a abraçadeira no bocal.

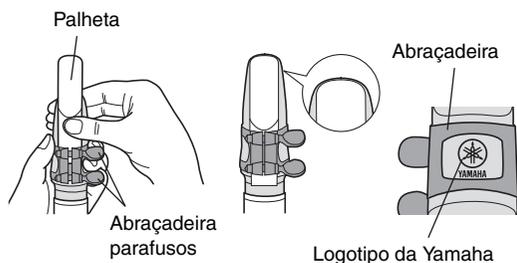
### AVISO

- A ponta da palheta é delicada, portanto, tome cuidado para não a danificar com a abraçadeira etc.



- 1 Encaixe a abraçadeira no bocal a partir de sua extremidade pontiaguda.**
- 2 Posicione a palheta de modo que a borda do bocal fique ligeiramente visível sobre a ponta da palheta. Aperte os dois parafusos na abraçadeira para fixar a palheta.**

- \* Posicione a abraçadeira de modo que o logotipo de diapasão fique centralizado no espaço aberto da abraçadeira.



### AVISO

- Use o kit de bocal dedicado (bocal, palheta e abraçadeira) que vem incluído com o instrumento. Caso contrário, poderá haver problemas no som produzido ou mau funcionamento.
- Aperte os parafusos da abraçadeira o suficiente para que a palheta não se mova. Tome cuidado para não os apertar excessivamente.
- Não lave a parte externa ou interna deste instrumento com água. Fazer isso pode danificar o instrumento.
- Não aplique graxa ao braço do instrumento. Fazer isso pode danificar o braço.
- Quando o encaixe entre o braço e o bocal ficar frouxo, substitua o anel O-ring pelo anel de reposição incluído.
- Se, devido ao uso contínuo, a ponta da palheta quebrar ou se a palheta se deformar, substitua-a pela palheta de reposição incluída.

## Solução de problemas

### • O som não para.

- Experimente ligar o instrumento novamente.
- Um resquício de fluido no orifício dentro da junção do bocal pode fazer com que o som não pare de ser produzido. Remova o fluido do orifício usando um cotonete fino.

## Especificações

Nome do produto	Saxofone digital
Vozes	Amostragem AWM
Bluetooth	Versão do Bluetooth: 4,2 Perfil compatível: A2DP Atende à especificação de MIDI de baixa energia do Bluetooth Saída sem fio: Bluetooth Classe 2 Distância máxima de comunicação: Aproximadamente 10 m Radiofrequência (frequência operacional): 2.402 a 2.480 MHz Potência de saída máxima (EIRP): 4 dBm Tipo de modulação: FHSS
Fonte de alimentação	Adaptador CA USB: 5 V / 1 A Hub USB com fonte de energia própria: 5 V / 1 A Quatro pilhas tamanho "AAA" alcalinas (LR3) ou Ni-MH recarregáveis (HR3)
Consumo de energia	4,5 W (ao usar o adaptador CA USB)
Desligamento automático	Sim
Tamanho (L x P x A)	699 mm (L) x 110 mm (P) x 103 mm (A)
Peso	1,0 kg (sem as pilhas)

- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes no momento da publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as regiões, consulte o revendedor Yamaha.

## For electrical and electronic products using batteries.

### Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee\_battery\_eu\_de\_02)

### Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

#### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

#### Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(weee\_battery\_eu\_pt\_02a)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

# 音色リスト / Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de voces / Список тембров / 음색 목록 / 音色一览表

Display	Voice Name	Trans-position	Analog Controller
A.01	Alto Sax 1 (Pop)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.02	Alto Sax 2 (Straight)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.03	Alto Sax 3 (Jazzy)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.04	Alto Sax 4 (Ballad)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.05	Alto Sax 5 (Rock)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.06	Alto Sax 6 (Funky)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.07	Alto Sax 7 (Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.08	Alto Sax 8 (Rich Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.09	Alto Sax 9 (Rich Vibrato)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.10	Alto Sax 10 (Modern Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.11	DUAL Alto Sax 1 (Octave Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.12	DUAL Alto Sax 2 (4th Alto and Soprano)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.13	DUAL Alto Sax 3 (5th Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.14	FX Alto Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.15	FX Alto Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.16	FX Alto Sax 3 (Flanger Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.17	FX Alto Sax 4 (Phaser Effect)	E♭ (-9)	Portamento
S.01	Soprano Sax 1 (Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.02	Soprano Sax 2 (Straight)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.03	Soprano Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.04	Soprano Sax 4 (Bright Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.05	Soprano Sax 5 (Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.06	Soprano Sax 6 (Rich Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.07	Soprano Sax 7 (Smooth)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.08	DUAL Soprano Sax 1 (Octave Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.09	DUAL Soprano Sax 2 (4th Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.10	FX Soprano Sax 1 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.11	FX Soprano Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.12	FX Soprano Sax 3 (Distortion Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.13	FX Soprano Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-2)	Portamento
T.01	Tenor Sax 1 (Pop)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.02	Tenor Sax 2 (Straight)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.03	Tenor Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.04	Tenor Sax 4 (Breathy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.05	Tenor Sax 5 (Rock)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.06	Tenor Sax 6 (Funky)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.07	Tenor Sax 7 (Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.08	Tenor Sax 8 (Rich Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend

Display	Voice Name	Trans-position	Analog Controller
T.09	DUAL Tenor Sax 1 (Octave Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.10	DUAL Tenor Sax 2 (Octave Tenor and Baritone)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.11	DUAL Tenor Sax 3 (4th Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.12	FX Tenor Sax 1 (Distortion Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.13	FX Tenor Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.14	FX Tenor Sax 3 (Flanger Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.15	FX Tenor Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-14)	Portamento
B.01	Baritone Sax 1 (Pop)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.02	Baritone Sax 2 (Jazzy)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.03	Baritone Sax 3 (Ballad)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.04	Baritone Sax 4 (Rock)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.05	Baritone Sax 5 (Slap)	E♭ (-21)	Portamento
B.06	DUAL Baritone Sax 1 (Octave Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.07	DUAL Baritone Sax 2 (15th Baritone and Soprano)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.08	DUAL Baritone Sax 3 (5th Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.09	FX Baritone Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.10	FX Baritone Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.11	FX Baritone Sax 3 (Phaser Effect)	E♭ (-21)	Portamento
C.01	Harmonica	C (0)	Pitch Bend
C.02	Irish Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.03	Pan Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.04	Shakuhachi (Japanese Bamboo Flute)	C (0)	Pitch Bend
C.05	Di Zi (Chinese Transverse Flute)	C (+12)	Pitch Bend
C.06	Sawtooth Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.07	Sawtooth Lead 2	C (+12)	Pitch Bend
C.08	Sawtooth Lead 3	C (0)	Pitch Bend
C.09	Sawtooth Lead 4	C (0)	Pitch Bend
C.10	Sawtooth Lead 5	C (0)	Pitch Bend
C.11	Square Lead 1	C (0)	Modulation
C.12	Square Lead 2	C (0)	Pitch Bend
C.13	Square Lead 3	C (+12)	Portamento
C.14	Resonance Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.15	Resonance Lead 2	C (0)	Modulation
C.16	Resonance Lead 3	C (-12)	Portamento
C.17	Sawtooth Bass	C (-24)	Pitch Bend

# フィンガリングチャート / Fingering Chart / Griffabelle / Tableau des doigts /



押さえる  
Close  
Geschlossen  
Fermé  
Cerrado  
Fechado  
Закрытый  
닫힘  
关闭



放す  
Open  
Offen  
Ouvert  
Abierto  
Aberto  
Открытый  
열림  
开启

この表は代表的な連指を掲載しています。  
楽譜は記譜音で表記しています。

This chart shows typical fingerings for saxophones. The music notation is the written pitch, and not the concert pitch.

Diese Karte zeigt die typischen Griffe für Saxophone.  
Die Noten entsprechen der notierten Tonhöhe, nicht dem Kamerton.

Low A

# Gráfico de digitado / Tabela de digitação / Аппликатура / 운지법 / 指法表

Ce graphique représente les doigtés types pour les saxophones. La partition musicale correspond au diapason écrit et non au diapason de concert.

Este gráfico muestra los digitados habituales en los saxofones. La notación musical es el tono escrito, no el tono de concierto.

Esta tabela mostra as digitações mais comuns para saxofones. A notação musical corresponde à afinação indicada e não à afinação de concerto.

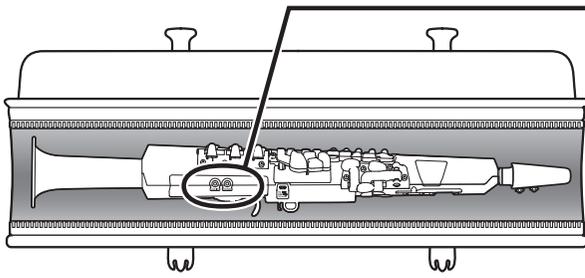
Ниже показана типичная аппликатура для саксофонов. Музыкальная нотация представлена в написанном, а не концертном строе.

이 표는 색소폰의 일반적인 운지법을 나타냅니다. 기보는 콘서트 피치가 아닌, 문서로 작성된 피치입니다.

本指法表上标有萨克斯演奏的典型指法。音符上标示的是谱面音高，而非演奏音高。

The chart displays typical fingering patterns for saxophones across four rows of notes. Each row includes a musical staff with notes and a corresponding diagram of a saxophone key mechanism with black dots indicating which keys are pressed for that note.

**MEMO**



PHONES 端子の孔を真上に向ける。

Make sure the PHONES jack is facing up.

Achten Sie darauf, dass die PHONES-Buchse nach oben zeigt.

Vérifiez que la prise PHONES est sur le haut.

Asegúrese de que la toma PHONES apunte hacia arriba.

O conector PHONES deve estar voltado para cima.

Убедитесь, что разъем PHONES находится сверху.

PHONES 잭이 위로 향하도록 하십시오.

请确认PHONES插孔正面朝上。

## ご注意

- 楽器本体をケースに収納するときは、製品本体のPHONES 端子の孔を真上に向けて収納してください。それ以外の向きで収納すると、キイが故障するおそれがあります。

## NOTICE

- Make sure that the PHONES jack is facing up when storing the instrument in the case. Failing to do so can cause damage to the keys.

## ACHTUNG

- Achten Sie darauf, dass die PHONES-Buchse nach oben zeigt, wenn Sie das Instrument in den Koffer legen. Andernfalls können die Klappen beschädigt werden.

## AVIS

- Vérifiez que la prise PHONES est sur le haut lorsque vous rangez l'instrument dans son étui. Sinon, vous risqueriez d'endommager les clés.

## AVISO

- Al guardar el instrumento en el estuche, asegúrese de que la toma PHONES apunte hacia arriba. De no hacerlo así, podría dañar las llaves.

## AVISO

- Verifique se o conector PHONES está voltado para cima ao guardar o instrumento na caixa. Caso contrário, as teclas poderão ser danificadas.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- Убирая инструмент в футляр, убедитесь, что разъем PHONES находится сверху. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению клавиш.

## 주의사항

- 악기를 케이스에 보관할 때는 PHONES 잭이 위로 향하도록 하십시오. 그렇지 않으면 키가 손상될 수 있습니다.

## 须知

- 将乐器放入乐器盒储存之前，请确认PHONES插孔正面朝上。否则可能损坏按键。

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地：印度尼西亚

©2020 Yamaha Corporation  
Published 02/2024  
2024年2月发行  
POEI-I0-W

VGA3420